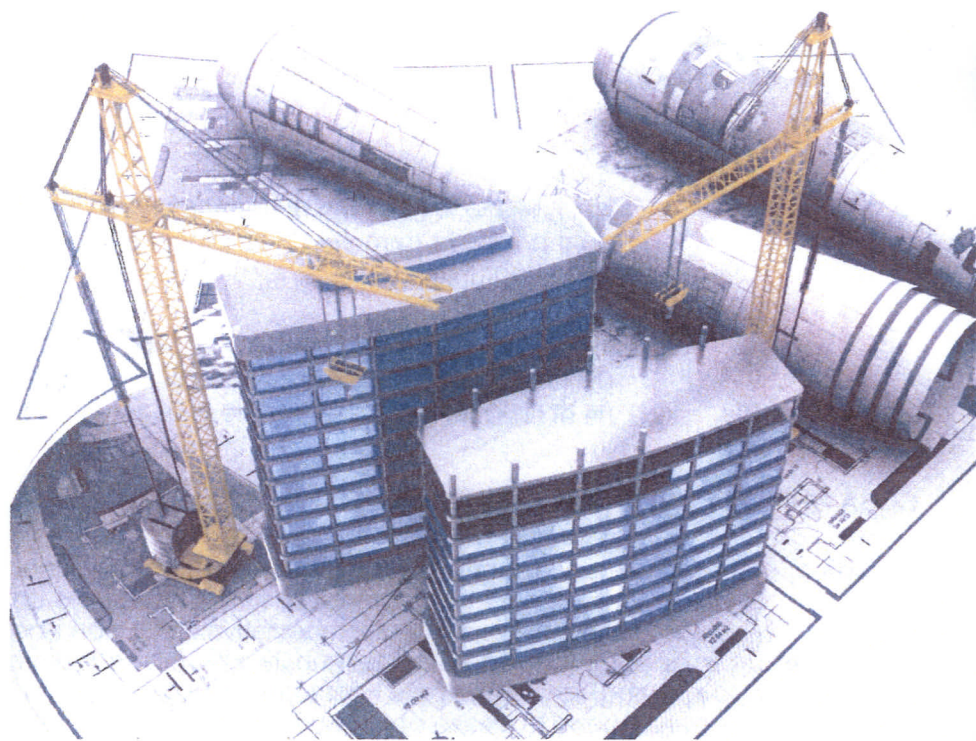


## INIZIATIVA POPOLARE COMUNALE

Negli ultimi 5 anni si sono costruiti a Lugano 1'500 nuovi alloggi, per lo più palazzine a prezzi inaccessibili.

Tocca a noi cittadini ricordare all'autorità che la nostra città è per tutti, non solo per chi può investire 1 milione di franchi per quattro locali o pagare 2'000.- Fr. al mese di affitto. Come? Firmando

l'iniziativa popolare



<http://lugano-alloggio.ch>

[iniziativa@lugano-alloggio.ch](mailto:iniziativa@lugano-alloggio.ch)

# “PER ABITAZIONI ACCESSIBILI A TUTTI”

▲▲▲ FIRMARE SUL RETRO, PIEGARE / STACCARE ED IMBUCARE ▲▲▲

### Iniziativa popolare comunale “Per Abitazioni accessibili a tutti”

Richiamati l'art. 76 della Legge Organica Comunale del 10 marzo 1987, nonché l'art. 42 del Regolamento comunale della città di Lugano, i sottoscritti cittadini e cittadine attivi del Comune di Lugano chiedono in via d'iniziativa che:

- I. Il Regolamento comunale della Città di Lugano è completato con il seguente articolo:  
*Politica dell'alloggio e dei locali di attività a pigioni contenute*
  1. Il Comune promuove il mantenimento e lo sviluppo di abitazioni a pigioni accessibili alla maggioranza della popolazione (redditi medi e bassi), con particolare attenzione ai bisogni delle famiglie e delle persone anziane, come pure alla qualità ecologica delle abitazioni e alla loro distribuzione adeguata nel territorio della Città.
  2. Esso promuove pure la disponibilità di locali di attività a pigioni contenute, compatibili con il contesto residenziale.
  3. Il Municipio elabora un programma coerente con gli obiettivi dei cpv. 1 e 2 e riferisce annualmente al Consiglio comunale sulla realizzazione del programma.
  4. Per attuare questa politica, il Comune:
    - a. istituisce un Ente autonomo di diritto comunale che persegue gli obiettivi e attua il programma di cui ai capoversi precedenti, segnatamente tramite acquisti, ristrutturazioni e nuove costruzioni. Esso può contrarre mutui ipotecari;
    - b. sostiene iniziative di altri enti o persone giuridiche senza scopo di lucro che offrono abitazioni o locali di attività a pigioni che coprono i costi senza realizzare profitti;
    - c. può sostenere anche iniziative della Cassa pensioni dei dipendenti della Città di Lugano se compatibili con gli obiettivi dei cpv. 1 e 2;
    - d. può acquistare terreni da destinare alla costruzione di abitazioni e locali di attività a pigione moderata.
- II. Per l'attuazione della politica dell'alloggio e dei locali di attività a pigioni contenute: È autorizzato un credito d'investimento iniziale di 20 milioni di Frs., di cui 10 da destinare al capitale proprio dell'Ente autonomo di cui al cpv.4, lett. a) del nuovo articolo del Regolamento comunale.
- III. Tempi di attuazione  
Il programma, gli strumenti e il credito iniziale per l'avvio della promozione di alloggi e locali di attività a pigione moderata sono adottati al più tardi entro due anni dall'adozione dell'iniziativa popolare.

**B** Nicht frankieren  
Ne pas affranchir  
Non affrancare

Geschäftsantwortung Invio commerciale-risposta  
Correspondance commerciale-réponse

Iniziativa Popolare Comunale  
“PER ABITAZIONI  
ACCESSIBILI A TUTTI”  
Casella Postale 4206

6904 Lugano

# ALLOGGIO: OCCORRE UNA POLITICA PIÙ DINAMICA DELLA CITTÀ!



Nel passato, il Comune di Lugano è stato attivo nella costruzione di alloggi popolari: oggi possiede però solo 300 alloggi a pigione moderata, su un parco alloggi totale di 33'000 unità.

Il mercato immobiliare orientato al lusso, la diminuzione del numero di alloggi sociali, la difficile situazione sociale e ambientale di Lugano e la nuova sensibilità politica in materia di alloggio esigono il rilancio di una politica dell'alloggio degna di questo nome.

## COSA CHIEDE L'INIZIATIVA POPOLARE "PER ABITAZIONI ACCESSIBILI A TUTTI"

- Obiettivo:** promuovere abitazioni accessibili alla maggioranza della popolazione (redditi medi e bassi), come pure la disponibilità di locali di attività a pigione contenuta (attività economiche, sociali, culturali compatibili con il contesto abitativo e che non possono sopportare affitti eccessivi).
- Strumenti:** un Ente autonomo di diritto comunale che possa muoversi tramite acquisti, ristrutturazioni e nuove costruzioni, come pure il sostegno a iniziative di enti pubblici o privati senza scopo di lucro che perseguono lo stesso obiettivo. Il sostegno comunale può essere concesso anche a iniziative della cassa pensioni, purché conformi all'obiettivo.
- Risorse:** 10 milioni di franchi per il capitale proprio dell'Ente autonomo (che, grazie alla leva del credito, potrà investire 100) e 10 milioni di franchi per le altre misure.
- Tempi:** avvio della nuova politica dell'alloggio entro 2 anni.

Un'iniziativa del



con il sostegno di



e del sindacato vpod ssp

### Ogni firma conta! Attenzione, possono firmare solo cittadini svizzeri con diritto di voto a Lugano

N.	Cognome scrivere di proprio pugno e in stampatello	Nome	Data di nascita gg.mm.aaaa	Indirizzo via e numero	Firma autografa	Controllo lasciare in bianco
1						
2						
3						
4						
5						
6						

**Il Comitato d'iniziativa** è composto dai seguenti promotori, ed è autorizzato a ritirare la presente iniziativa, con decisione presa dalla maggioranza assoluta dei suoi membri aventi ancora diritto di voto: Marilena Ranzi-Antognoli, via Pedemonte 8b, 6962 Viganello, presidente PS-Lugano; Martino Rossi, via Cresperone 14, 6932 Breganzona, capogruppo PS in Consiglio Comunale; Raffaella Martinelli Peter, via Mazzini 6, 6900 Lugano, cons. comunale PS; Raoul Ghisletta, via Besso 59, 6900 Lugano, consigliere comunale PS e Segretario VPOD; Gianfranco Molinari, via Leoni 5, 6932 Breganzona, membro Comitato ASI FSI.

**Con il sostegno di:** Associazione Svizzera Inquilini Federazione Svizzera Italiana (ASI FSI) e VPOD Sindacato dei Servizi Pubblici, Regione Ticino.

**I seguenti promotori sono autorizzati a ricevere le comunicazioni ufficiali:** Marilena Ranzi-Antognoli, Martino Rossi.

**Scadenza del termine per la raccolta delle firme: 4 dicembre 2012.**

Inviare i moduli compilati per intero o parzialmente il più rapidamente possibile, al più tardi **entro il 30 novembre 2012**, al seguente indirizzo: Iniziativa "Per Abitazioni Accessibili a Tutti", C.P. 4206, 6904 Lugano. Allo stesso indirizzo e al seguente e-mail [iniziativa@lugano-alloggio.ch](mailto:iniziativa@lugano-alloggio.ch) si possono richiedere ulteriori formulari, scaricabili anche da: <http://lugano-alloggio.ch>.

**Avvertenze sull'apposizione della firma** (art. 79 LOC, art. 143 lett. d, art. 120 LEDP) L'avente diritto di voto in materia comunale, esclusi i cittadini all'estero, appone la propria firma autografa accanto alle sue generalità, le quali devono figurare scritte a mano e leggibili. Egli può firmare una sola volta la stessa domanda. L'avente diritto di voto incapace di scrivere può fare iscrivere il proprio nome e cognome da una persona di sua scelta. Questi firma in nome dell'incapace e mantiene il silenzio sul contenuto delle istruzioni ricevute; in questo caso nella colonna «firma autografa», iscrive in stampatello il proprio nome con l'indicazione «per ordine» e appone la propria firma. Chiunque contravviene a quanto prescritto sopra è punito dal Consiglio di Stato con una multa fino ad un massimo di fr. 1'000.-, riservate le penalità previste dal Codice penale.

Il sottoscritto funzionario attesta che i summenzionati ..... (numero) firmatari dell'iniziativa hanno diritto di voto in materia comunale ed esercitano i propri diritti politici nel Comune di Lugano.

Timbro ufficiale

Il funzionario incaricato:

Funzione ufficiale: \_\_\_\_\_

Luogo e data: \_\_\_\_\_

Firma autografa: \_\_\_\_\_